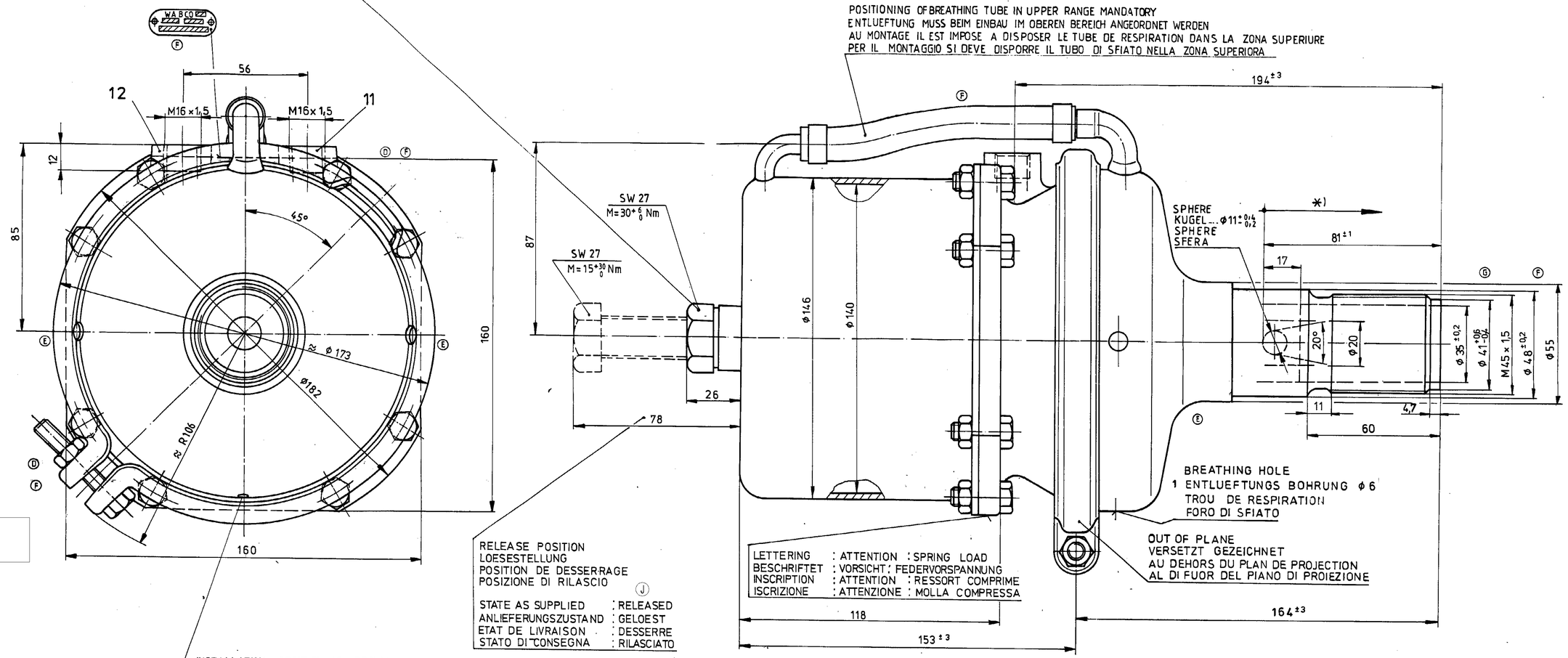
MANUAL RELEASE : COMPRESS SPRING BY TURNING RELEASE. BOLT RELEASE TORQUE 5 UP TO 15 Nm ; TIGHTENING TORQUE 40 UP TO 50 Nm
LOESEVORRICHTUNG : DRUCH DREHEN DER LOESESCHRAUBE DRUCKFEDER SPANNEN. LOESEMOMENT 5 BIS 15 Nm; FESTZIEHMOMENT 40 BIS 50 Nm
DESSERRAGE MANUELLE : COMPRIMER LE RESSORT EN TOURNANT LA VIS DE DESSERRAGE. COUPLE DE DESSERRAGE 5 A 15 Nm ; COUPLE DE SERRAGE 40 A 50 Nm
RILASCIO MANUALE : COMPRIMERE LA MOLLA AGENDO SULLA VITE DI RILASCIO. COPPIA DI DISSERRAGGIO 5 A 15 Nm ; COPPIA DI SERRAGGIO 40A 50 Nm

POSITIONING OF BREATHING TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ENTLUEFTUNG MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE DE RESPIRATION DANS LA ZONA SUPERIURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO DI SFIATO NELLA ZONA SUPERIORA



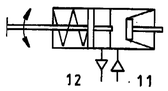
RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO (J)

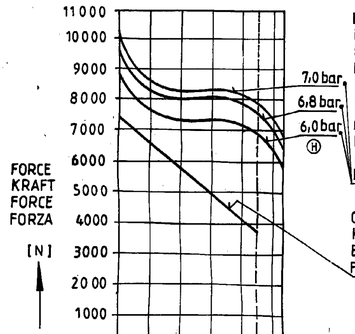
STATE AS SUPPLIED	: RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND	: GELOEST
ETAT DE LIVRAISON	: DESSERRE
STATO DI CONSEGNA	: RILASCIATO

LETTERING	: ATTENTION : SPRING LOAD
BESCHRIFTET	: VORSICHT ; FEDERVORSPANNUNG
INSCRIPTION	: ATTENTION : RESSORT COMPRIME
ISCRIZIONE	: ATTENZIONE : MOLLA COMPRESSA

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET ..... : ± 30°
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE





MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

Ⓕ
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI _____ : (DIN 74060 / 2)
EFFOR DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART. RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK ..... : $p_e = 5{,}1 \pm 0{,}3$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT. PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA. PRESSIONE DI RILASCIO

BRAKE CHAMBER Ⓕ
MEMBRANZYLINDER ..... : 53 +3 0
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER

SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER .... 45 -0 1,5
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

* STROKE
HUB
COURSE
CORSA

PORT 11 SERVICE BRAKING SYSTEM WORKING PRESSURE MAX. 8 bar
ANSCHLUSS 11 BETRIEBSBREMSANLAGE : BETRIEBSDRUCK MAX. 8 bar
ORIFICE 11 DISPOS DE FREINAGE DE SERV PRESSION D'UTISILATION MAX. 8 bar
ORIFIZIO 11 DISPOS DI FRENATURA DI SERV PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. 8 bar

PORT 12 SPRING BRAKE CYLINDER
ANSCHLUSS 12 FEDERSPEICHERZYLINDER
ORIFICE 12 CYLINDRE A RESSORT
ORIFIZIO 12 CILINDRO A MOLLA

THERMAL RANGE OF APPLICATION FROM -40° TO +80°C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH VON -40° AUF +80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DE -40° A +80° C
CAMPO DI APPLICAZZIONE TERMICA DA -40° A +80° C

GENERAL TOLERANCES	CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400
	FINE	0,5	1,0	1,5	2,0
	MEDIUM	X 1,0	2,0	3,0	4,0
	COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5

± 3°

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: 10

DCN-NO.	REV.	DATE
078724	1 x J	01-02-12
052218	H	93-11-08
046843	G	90-08-31
039188	F	88-10-13
018850	E	78-05-30
012499	D	77-09-13

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 77-09-14 RISTIC
CHECKED: 77-11-08 MYLIUS
STANDARDIZATION: 77-11-22 SOMMER

WABCO

TRISTOP BRAKE ACTUATOR
TRISTOP-ZYLINDER
CYLINDRE TRISTOP
CILINDRO TRISTOP 20/16

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
KG	1:1	425 333 000 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.			
A 1	185		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

100mm
EXPERT CODE
PRODUCT TYPE 000

DIESE UNTERLAGE, DAS DARIN ENTHALTENE UND DIE DARAUS ENTSTEHENDEN RECHTE SIND EIGENTUM DER WABCO. SIE DÜRFEN OHNE UNSERE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFÄLTIGT NOCH DRITTEN ZUGÄNGLICH GEMACHT WERDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, OU TOUTE AUTRE UTILISATION NON EXPRESSEMENT AUTORISEE PAR ECRIT PAR LA SOCIETE WABCO, SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE, NOTAMMENT DE BREVETS, MODELES D'UTILITE ET DESSINS OU MODELES, SONT RESERVES A LA SOCIETE WABCO.

QUESTO DOCUMENTO O PARTI DI ESSO NON POSSONO ESSERE COPIATI, UTILIZZATI O COMUNICATI A TERZI, O RIPRODOTTE CON QUALSIASI MEZZO, SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI REGISTRATI SONO RISERVATI ALLA WABCO.

E CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, ASI COMO LOS DERECHOS QUE DE EL SE DERIVEN, NO PUEDEN SER COPIADOS, UTILIZADOS NI PUESTOS A DISPOSICION DE TERCEROS SIN AUTORIZACION EXPRESA Y POR ESCRITO DE WABCO. TODOS LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, EN PARTICULAR LOS DE PATENTES, MODELOS DE UTILIDAD Y DISEÑOS O MODELOS, SON PROPIEDAD DE WABCO.

DOPPING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF ARE FORBIDDEN UNLESS EXPRESSLY AUTHORIZED. OFFENDERS ARE LIABLE TO PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1000/016/13/04.93
605/1653